

SCENE 50 • NUMBER 7

Rămân

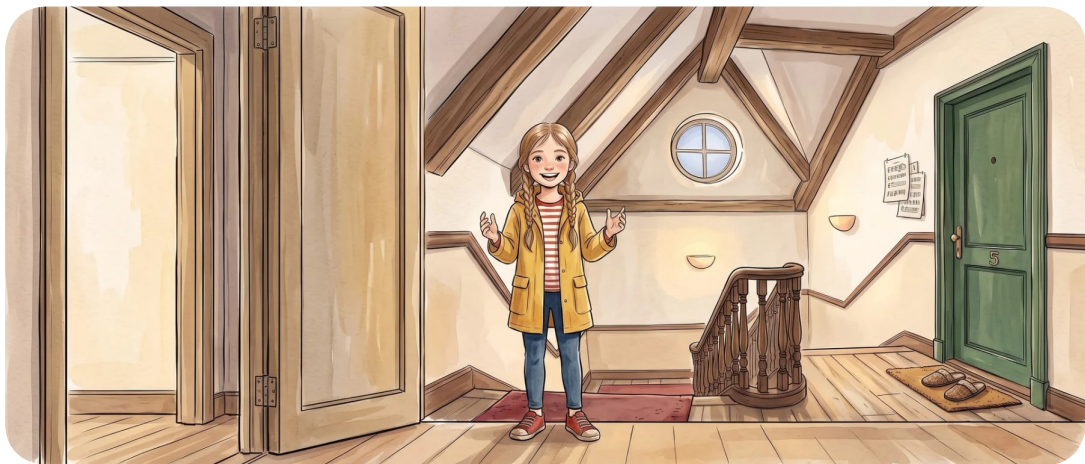
Saturday evening. Ana asks you to come down to the courtyard "just for one minute". Everyone is there, with lights, your kitchen table (the café's old one) and a cake that says "Staying". Mihai holds Motan in his arms. The only thing that could not come is the yellow sofa.

176 Words · 5 Exercises · Duration: 15 min.

Staying

Romanian

Read & listen online ↗



LEARNING GOAL

I can announce a decision and give reasons, thank people and invite a friend to visit.

Ana = ■ Lena (Lukas) = ○ Ioana = ▲ Mihai = ●
 Andrei = □ Elena = △ Maria = ■ Anna = ○

Learning as Lukas? Use the words in brackets.

■ Vino jos în curte! Doar un minut!

○ Un minut? Bine...

The courtyard is full of lights. Everyone is there, round a long table: your kitchen table, the café's old one. Only the yellow sofa couldn't come.

▲ Surpriză!

○ Dar... erați toți ocupați!

▲ Da. Eram ocupați aici.

Mihai is holding Motan in his arms. Motan purrs.

● Aveam o listă. Punctul trei, „altceva”: petrecerea.

○ Mihai! Țineți pisica în brațe!

● O regulă nouă. Numărul opt: sâmbăta, pisica stă în brațele mele.

On the cake, in cream: „Rămân! (I am staying!)”

▲ Și iată prăjitura.

○ „Rămân”? Dar încă nu am spus nimic!

▲ Știu. Am copt-o ieri dimineață.

○ Bine. Acum ascultați, toți.

○ Capitala este mare, iar locul de muncă este bun. Dar ieri am sunat în capitală.

○ Și am spus: mulțumesc, dar nu. Rămân, pentru că aici toată lumea știe numele meu.

■ Lena (Lukas) rămâne! Lena (Lukas) rămâne!

□ Și tu te-ai întors.

△ Vedeți? Rețeta fiicei mele a ajutat.

*Maria hands you a page of her form: the flat, one more year,
your name spelled right, „Rămân: da (Staying: yes)”.*

■ Poftiți. Ultima pagină.

○ Apartamentul, încă un an... Numele meu de familie, fără greșeli!
Iar data este de luna trecută!

○ De unde știați?

○ Dar am decis abia ieri!

■ Știu tot.

■ Și iată cheia dumneavoastră.

○ Anna? Rămân. Dar în iulie vii în vizită la mine.

○ Știu, mi-a spus Sara. Păcat, dar înțeleg.

○ În iulie? Minunat! O să vin! Și ce o să facem?

○ O să mergem cu trenul la lac. Dacă merge trenul.

Vocabulary

DOING THINGS

decide decide

THE BODY

mână hand

TIME AND THE CLOCK

ieri yesterday

HOW I FEEL

ce păcat what a shame

LIFE AND WORK

surpriză surprise

punct item, point

WHAT THINGS AND PEOPLE ARE LIKE

trecut last (most recent: last night)

DATES AND EVENTS

petrecere party

dată date

LISTENING & UNDERSTANDING**L1) WHO SAYS IT**

Read the dialogue again. Who says these words? Tick the right person.

1 Vino jos în curte! Doar un minut!

- | | |
|-------------------------------|-------------------------------|
| ☐ A Maria | ☐ B Ana |
| ☐ C Mihai | ☐ D Ioana |

2 Știu. Am copt-o ieri dimineață.

- | | |
|-------------------------------|-------------------------------|
| ☐ A Lena | ☐ B Ioana |
| ☐ C Maria | ☐ D Mihai |

3 Și iată cheia dumneavoastră.

- | | |
|-------------------------------|-------------------------------|
| ☐ A Ana | ☐ B Maria |
| ☐ C Mihai | ☐ D Anna |

L2) WHAT DOES IT MEAN

Tick the right English meaning.

1 Dar... erați toți ocupați!

- ☐ (A) All right. Now listen, everyone.
- ☐ (B) But... you were all busy!
- ☐ (C) We'll take the train to the lake. If the train runs.

2 Bine. Acum ascultați, toți.

- ☐ (A) But I only decided yesterday!
- ☐ (B) You came back too.
- ☐ (C) All right. Now listen, everyone.

3 Dar am decis abia ieri!

- ☐ (A) But I only decided yesterday!
- ☐ (B) Yes. We were busy here.
- ☐ (C) And here's the cake.

L3) HOW DO YOU SAY IT

Tick the right Romanian sentence.

1 Yes. We were busy here.

- ☐ A Vino jos în curte! Doar un minut!
- ☐ B Da. Eram ocupați aici.
- ☐ C Și iată prăjitura.

2 Lena is staying! Lena is staying!

- ☐ A Știu tot.
- ☐ B Lena rămâne! Lena rămâne!
- ☐ C Vedeți? Rețeta fiicei mele a ajutat.

3 I know, Sara told me. Shame, but I understand.

- ☐ A Aveam o listă. Punctul trei, „altceva”: petrecerea.
- ☐ B Știu, mi-a spus Sara. Păcat, dar înțeleg.
- ☐ C Surpriză!

L4) PUT THE WORDS IN ORDER

Write the words in the right order on the line.

- 1 Mihai! brațe! Țineți în pisica

- 2 te-ai tu Și întors.

- 3 o trei, Aveam Punctul petrecerea. „altceva”: listă.

L5) WHAT HAPPENS FIRST

Number the lines in the order they come in the scene.

- ☐ Știu, mi-a spus Sara. Păcat, dar înțeleg.
- ☐ Lena rămâne! Lena rămâne!
- ☐ Și iată prăjitura.
- ☐ De unde știați?
- ☐ Dar... erați toți ocupați!

SCENE 50 • WORDS

Rămân

I'm staying

4 Exercises • Duration: 10 min.

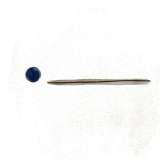
Staying

Romanian

Read & listen online



surpriză
surprise



punct
item, point



petrecere
party



mână
hand



ieri
yesterday



dată
date



trecut
last (most recent: last night)



decide
decide



ce păcat
what a shame



fericit
happy

Words

FROM THE SCENE

surpriză

surprise

Surpriză!

punct

item, point

Aveam o listă. Punctul trei, „altceva”:
petrecerea.

petrecere

party

Aveam o listă. Punctul trei, „altceva”:
petrecerea.

mână

hand

ieri

yesterday

Dar am decis abia ieri!

dată

date

Apartamentul, încă un an... Numele meu de
familie, fără greșeli! Iar data este de luna
trecută!

trecut

last (most recent: last night)

Apartamentul, încă un an... Numele meu de
familie, fără greșeli! Iar data este de luna
trecută!

decide

decide

Dar am decis abia ieri!

ce păcat

what a shame

Știu, mi-a spus Sara. Păcat, dar înțeleg.

NEW WORDS

fericit

happy

Sunt fericită.

VOCABULARY & COMMUNICATION**W1) WHAT DOES IT MEAN?**

What does it mean?

1 fericit

- ☐ A give
- ☐ B happy
- ☐ C gentleman, Mr, sir

2 dată

- ☐ A date
- ☐ B would like
- ☐ C turn off

3 trecut

- ☐ A colour
- ☐ B musician
- ☐ C last (most recent: last night)

4 mână

- ☐ A July
- ☐ B lunch
- ☐ C hand

5 surpriză

- ☐ A surprise
- ☐ B price
- ☐ C tablet

6 ce păcat

- ☐ A daughter
- ☐ B what a shame
- ☐ C dark

W2) COMPLETE THE CONVERSATION

Fill the gaps with the words from the box.

Dar minut jos Da

Vino _____ în curte! Doar un minut!

Meaning: Come down to the courtyard! Just for one minute!

Da jos Dar minut

Un _____? Bine...

Meaning: For one minute? Well, all right...

Dar minut jos Da

_____... erați toți ocupați!

Meaning: But... you were all busy!

Da Dar minut jos

_____. Eram ocupați aici.

Meaning: Yes. We were busy here.

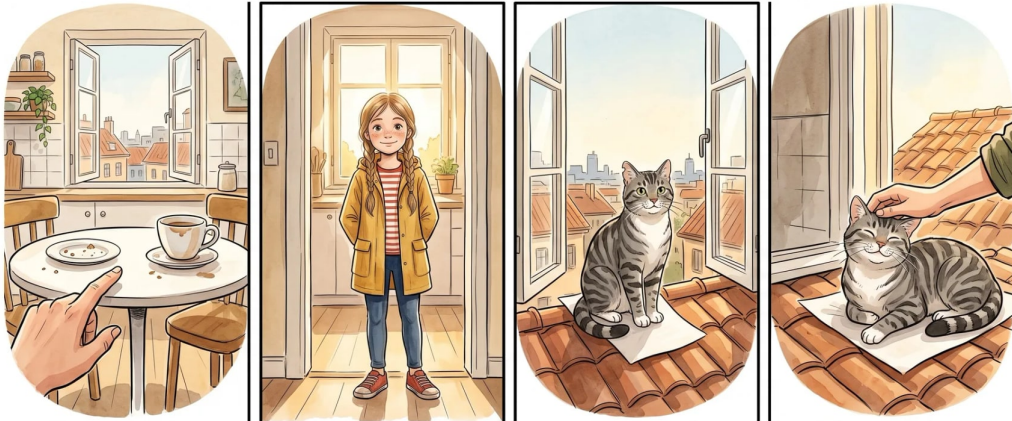
minut jos Dar listă

Aveam o _____. Punctul trei, „altceva”: petrecerea.

Meaning: I had a list. Item three, 'something': the party.

W3) WHERE'S MY CONTRACT? IT WAS ON THE TABLE!

Fill the speech bubbles.



Bine Unde acoperiș Habar

Lena: _____ este contractul meu? Era pe masă!

Ana: _____ n-am.

Ana: O! Privește! Motan este pe _____!

Lena: _____, Motan. Este contractul nostru.

Meaning: 1. Where's my contract? It was on the table!

2. I've no idea.

3. Oh! Look! Motan is on the roof!

4. All right, Motan. It's our contract.

W4) COMPLETE THE CONVERSATION

Fill the gaps with the words from the box.

minut jos Dar Da

Vino _____ în curte! Doar un minut!

Meaning: Come down to the courtyard! Just for one minute!

Dar jos minut Da

Un _____? Bine...

Meaning: For one minute? Well, all right...

Dar Da minut jos

_____... erați toți ocupați!

Meaning: But... you were all busy!

Da jos minut Dar

_____. Eram ocupați aici.

Meaning: Yes. We were busy here.

minut listă Dar jos

Aveam o _____. Punctul trei, „altceva”: petrecerea.

Meaning: I had a list. Item three, 'something': the party.

SCENE 50 • GRAMMAR

rămân, am decis, o să vin

A decision and a future visit

6 Exercises • Duration: 20 min.

Staying

Romanian

Read & listen online



A decision and a future visit

The final scene combines present **rămân** (I stay), completed past **am decis** (I decided), and future **o să vin** (I will come). The time and meaning determine the choice.

Give a reason with **pentru că: Rămân pentru că îmi place aici**. A condition uses **dacă: Mergem la lac dacă vine trenul**.

Recycle invitations, thanks, polite address and agreement. The past participles remain invariant; describing words such as **fericit/fericită** still follow the person.

Acum rămân aici.

Now I stay here.

Ieri am decis.

Yesterday I decided.

Mâine o să vin.

Tomorrow I will come.

Rămân pentru că îmi place aici.

I stay because I like it here.

Sunt fericită (fericit).

I am happy.

Sunt ocupată (ocupat) astăzi.

I am busy today.

GRAMMAR

G1) NOTICE THE USEFUL PATTERN

Underline the form practised in this unit.

- 1 Acum rămân aici.

Meaning: Now I stay here.

- 2 Ieri am decis.

Meaning: Yesterday I decided.

- 3 Măine o să vin.

Meaning: Tomorrow I will come.

- 4 Rămân pentru că îmi place aici.

Meaning: I stay because I like it here.

G2) CHOOSE THE FORM

Use the English meaning and the pattern in this unit.

1 Acum _____ aici.

- ☐ A o să rămân
- ☐ B rămân
- ☐ C am rămas

Meaning: Now I stay here.

2 Ieri _____.

- ☐ A o să decid
- ☐ B decid
- ☐ C am decis

Meaning: Yesterday I decided.

3 Mâine _____ vin.

- ☐ A o să
- ☐ B eram
- ☐ C am

Meaning: Tomorrow I will come.

4 Rămân _____ îmi place aici.

- ☐ A cine
- ☐ B unde
- ☐ C pentru că

Meaning: I stay because I like it here.

5 Sunt _____.

- ☐ A fericiți
- ☐ B fericite
- ☐ C fericită

Meaning: I am happy.

6 Sunt _____ astăzi.

- ☐ A ocupate
- ☐ B ocupată
- ☐ C ocupați

Meaning: I am busy today.

G3) COMPLETE THE MESSAGES

Fill the gaps with the words from the box.

o să am

Măine _____ vin.

Meaning: Tomorrow I will come.

pentru că unde

Rămân _____ îmi place aici.

Meaning: I stay because I like it here.

fericită fericiți

Sunt _____.

Meaning: I am happy.

ocupată ocupați

Sunt _____ astăzi.

Meaning: I am busy today.

G4) BUILD A SENTENCE

Put the words in order.

1 aici. Acum rămân

Meaning: Now I stay here.

2 decis. ieri am

Meaning: Yesterday I decided.

3 o Mâine să vin.

Meaning: Tomorrow I will come.

4 place pentru îmi că Rămân aici.

Meaning: I stay because I like it here.

5 Sunt astăzi. ocupată

Meaning: I am busy today.

G5) WHAT WOULD YOU SAY?

Choose the right words for the situation.

1 Now I stay here. You say:

- (A) Acum am rămas aici.
- (B) Acum rămân aici.

2 Yesterday I decided. You say:

- ☐ A Ieri decid.
- ☐ B Ieri am decis.

3 Tomorrow I will come. You say:

- ☐ A Mâine am vin.
- ☐ B Mâine o să vin.

4 I stay because I like it here. You say:

- ☐ A Rămân unde îmi place aici.
- ☐ B Rămân pentru că îmi place aici.

G6) CONNECT MESSAGES AND MEANINGS

Match the pairs.

- | | |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| ① Acum rămân aici. | Ⓐ Yesterday I decided. |
| ② Ieri am decis. | Ⓑ I am happy. |
| ③ Mâine o să vin. | Ⓒ Now I stay here. |
| ④ Sunt ocupată astăzi. | Ⓓ I stay because I like it here. |
| ⑤ Sunt fericită. | Ⓔ Tomorrow I will come. |
| ⑥ Rămân pentru că
îmi place aici. | Ⓕ I am busy today. |